Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 60

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
治 zhi4	治 zhi4	治 zhi4		治 zhi4		治 zhi4
大 da4	大 da4	大 da4		大 da4		大 da4
國 guo2	國 guo2	國 guo2		國 guo2		國 guo2
	者 zhe3					
若 ruo4	若 ruo4	若 ruo4		若 ruo4		若 ruo4
烹 peng1	烹 peng1	烹 peng1		烹 peng1		烹 peng1
小 xiao3	小 xiao3	小 xiao3		小 xiao3		小 xiao3
鮮 xian1	鮮 xian1	鮮 xian1		鮮 xian1		鮮 xian1
以 yi3	以 yi3	以 yi3		以 yi3		以 yi3
道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4		道 dao4
莅 li4	莅 li4	蒞 li4		立 li4		立 li4
天 tian1		天 tian1				
下 xia4		下 xia4				
		者 zhe3				
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2		其 qi2
鬼 gui3		鬼 gui3				
不 bu4		不 bu4				
神 shen2		神 shen2				
非 fei1		非 fei1				
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2		其 qi2
鬼 gui3		鬼 gui3				
不 bu4		不 bu4				
神 shen2		神 shen2				
			也 ye3	也 ye3		也 ye3
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2		其 qi2
神 shen2		神 shen2				
不 bu4		不 bu4				
傷 shang1		傷 shang1				
人 ren2		人 ren2				
			也 ye3	也 ye3		也 ye3
非 fei1		非 fei1				
其 qi2	其 qi2	其 qi2	ㅠ qi2	亓 qi2		其 qi2
神 shen2		神 shen2				
不 bu4		不 bu4				

傷 shang1 人 ren2	傷 shang1 人 ren2	傷 shang1 人 ren2	傷 shang1 人 ren2 也 ye3	傷 shang1 人 ren2 也 ye3	傷 shang1 人 ren2 也 ye3
聖 sheng4	聖 sheng4	聖 sheng4	聖 sheng4		聖 sheng4
人 ren2	人 ren2	人 ren2	人 ren2		人 ren2
亦 yi4	亦 yi4	亦 yi4	亦 yi4		亦 yi4
不 bu4	不 bu4	不 bu4	弗 fu2	弗 fu2	弗 fu2
傷 shang1	傷 shang1	傷 shang1	傷 shang1	傷 shang l	傷 shang1
人 ren2		人 ren2			
				也 ye3	也 ye3
夫 fu2	夫 fu2	夫 fu2		夫 fu2	夫 fu2
兩 liang3	兩 liang3	兩 liang3		兩 liang3	兩 liang3
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4		不 bu4
相 xiang1	相 xiang1	相 xiang1	相 xiang1	相 xiang1	相 xiang1
傷 shang1	傷 shang1	傷 shang1		傷 shang1	傷 shang1
故 gu4	故 gu4	故 gu4		故 gu4	故 gu4
德 de2	德 de2	德 de2	德 de2	德 de2	德 de2
交 jiao l	交 jiao1	交 jiao l	交 jiao l	交 jiao l	交 jiao l
歸 gui1	歸 gui1	歸 gui1	歸 gui1	歸 guil	歸 gui1
焉 yan1	焉 yan l	焉 yan1	焉 yan1	焉 yan1	焉 yan1

^{© 2005} Nina Correa